

# Discourse and Intercultural Education

*Teun A. van Dijk*  
*July 14, 2012*

- Abbott, W., & Haynes, M. (1973). Aesthetic awareness. A means to improve self-concept in a multi-cultural environment. Gainesville, Fla.: P. K. Yonge Laboratory School.
- Abdallah-Pretceille, M., & Porcher, L. (1996). Education et communication interculturelle. Paris: Presses universitaires de France.
- Abdallah-Pretceille, M., & Porcher, L. (1996). Education et communication interculturelle. Paris: Presses universitaires de France.
- Abdallah-Pretceille, M., & Thomas, A. (1995). Relations et apprentissages interculturels. Paris: A. Colin.
- Abe, S. (1994). 60-sai no ibunka taikenki IIP no kaigai kenshu de Beikoku shogakko no kyodan ni tatsu. Tokyo: NEC Kurieitibu.
- Accardo, A. (1996). Minority Languages and Intercultural Education in Germany; Minderheitensprachen und interkulturelle Erziehung in Deutschland. *Lernen in Deutschland*, 16(2), 129-139.
- Actis, W. (2006). Inmigración y género en la escuela: discursos y posiciones del profesorado. In: Encarnación Soriano Ayala (Ed.), *La mujer en la perspectiva intercultural*. (pp. 267-312).
- Adler, S. (1993). *Multicultural communication skills in the classroom*. Boston, MA: Allyn & Bacon.
- Ager, D. E., Muskens, G., & Wright, S. (Eds.). (1993). *Language education for intercultural communication. Multilingual Matters*.
- Aguilar, M. J. C. (2009). Intercultural communicative competence in the context of the European higher education area. *Language and Intercultural Communication*, 9(4), 242-255.
- Alatis, J. E. (1994). *Educational linguistics, crosscultural communication, and global interdependence*. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Alberta. (1985). *Integrating cultural concepts into second language instruction: A case study approach*. Edmonton?: Language Services Branch, Alberta Education.
- Alim, H. S., Ibrahim, A., & Pennycook, A. (Eds.). (2009). *Global linguistic flows. Hip hop cultures, youth identities, and the politics of language*. New York, NY: Routledge.
- Aliotti, S. (1995). *My pen pal scrapbook. An educational journey through world cultures*. Tiburon, Calif.: World View Publishers.
- Althen, G., & Dunnett, S. (Eds.). (1981). *Learning across cultures. Intercultural communication and international educational exchange*. National Assn. for For. Student Affairs.
- Andrade, M. S., & Evans, N. W. (2009). *International students. Strengthening a critical resource*. Lanham: Rowman & Littlefield Education.
- Arvizu, S. F., & Saravia-Shore, M. (1992). *Cross-cultural literacy: Ethnographies of communication in multiethnic classrooms*. New York: Garland.

- Asante, M. K., Hernández, D., & Allen, A. (1971). *How to talk with people of other races, ethnic groups, and cultures*. Los Angeles: Trans-Ethnic Education/Communication Foundation.
- Baba, N. (1994). *Ryugaku wozu musume Ayumi to sugoshita Rosu no 1500-nichi / Baba Nobuhiro*. Tokyo: Kodansha.
- Baek, M., & Damarin, S. K. (2008). Computer-Mediated Communication as Experienced by Korean Women Students in US Higher Education. *Language and Intercultural Communication*, 8(3), 192-208.
- Bagley, C. (Ed.). (1984). *Race relations and cultural differences educational and interpersonal perspectives*. London New York: Croom Helm in association with the International Centre for Intercultural Studies, University of Bradford St. Martin's Press.
- Bagnole, J. W. (1977). *TEFL, perceptions, and the Arab world. With a case study of the University of Garyounis (Benghazi)*. Washington: Africa-Middle East Educational-Training Services.
- Barbeiro, L. F. (2009). Intercomprehension in primary school: discovering languages and constructing knowledge. *Language and Intercultural Communication*, 9(4), 217-229.
- Barker, T., & Matveeva, N. (2006). Teaching intercultural communication in a technical writing service course: Real instructors' practices and suggestions for textbook selection. *Technical Communication Quarterly*, 15 (2), 191-214.
- Barrette, C., Gaudet Édith L. D. (1993). *Guide de communication interculturelle*. Saint-Laurent, Québec: Éditions du Renouveau pédagogique.
- Barrette, C., Gaudet, E., & Lemay, D. (1996). *Guide de communication interculturelle*. Saint-Laurent, Québec: Éditions du Renouveau pédagogique.
- Baur, S., Carli, A., & Larcher, D. (1995). *Interkulturelles Handeln. Neue Perspektiven des Zweitsprachlernens = Agire tra le culture : nuove prospettive nell'apprendimento della seconda lingua*. Meran: Alpha & Beta.
- Berwick-Emms, P., & Mohi, M. (1990). *Greenstone diamond*. Auckland: Heinemann Education.
- Bickley, V. C. (Ed.). (1989). *Language teaching and learning styles within and across cultures*. Hong Kong: Institute of Language in Education, Education Department.
- Biocchi, R., Radcliffe, S., University of Western Ontario. C. M. H. A. L. M. (1983). *A shared experience bridging cultures : Resources for cross cultural training*. London, Ont.: London Cross Cultural Learner Centre Canadian Mental Health Association, London, Middlesex.
- Bittner, A., & Reisch, B. (1994). *Interkulturelles Personalmanagement. Internationale Personalentwicklung, Auslandsentsendungen, interkulturelles Training*. Wiesbaden: Gabler.
- Blohm, J. M., Hartley, C., & Lapinsky, T. (1995). Man from Mars: Unspoken assumptions of words. Special Issue: Language, culture, and world view. *International Journal of Intercultural Relations*, 19(2), 313-317.
- Bosrock, M. M. (1997). *South America. A fearless guide to international communication and behavior*. St. Paul, Minn.: International Education Systems.
- Breitenbach, D. (1979). *Kommunikationsbarrieren in der internationalen Jugendarbeit. Ein Forschungsprojekt im Auftrage des Bundesministeriums für Jugend, Familie und Gesundheit*. Saarbrücken Fort Lauderdale: Breitenbach.

- Breuvart, J. M., & Danvers, F. (1998). *Migrations, interculturalité et démocratie*. Villeneuve-d'Ascq Nord: Presses universitaires du Septentrion.
- Briks, H. (Ed.). (1993). *Knowledge across cultures universities east and west*. Toronto: Hubei Education Press OISE Press.
- Brislin, R. W. (1977). *Culture learning: Concepts, applications, and research*. Honolulu, Hawaii: Published for the East-West Center by the University Press of Hawaii.
- Brislin, R. W. (Ed.). (1977). *Culture learning. Concepts, applications, and research*.
- Brislin, R. W. (Ed.). (1983). *Handbook of intercultural training*. New York: Pergamon Press.
- Brislin, R. W. (Ed.). (1994). *Improving intercultural interactions modules for cross-cultural training programs*. Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications.
- Brislin, R. W., Pedersen, P., & Weeks, W. H. (1980). *A manual of structured experiences for cross-cultural learning*. Yarmouth, Me.: International Society for Intercultural Education, Training and Research Intercultural Press.
- Brislin, R. W., Yoshida, T., & Cushner, K. (Eds.). (1994). *Improving intercultural interactions. Modules for cross-cultural training programs*. Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications.
- British Columbia. (1991). *Cross-cultural business communications: Teacher resource module for Business Management 12*. Victoria, B.C.: Province of British Columbia Ministry of Education.
- Broome, B. J. (1986). A CONTEXT-BASED FRAMEWORK FOR TEACHING INTERCULTURAL COMMUNICATION. *Communication Education*, 35(3), 296-306.
- Broome, B. J. (1991). Building Shared Meaning: Implications of a Relational Approach to Empathy for Teaching Intercultural Communication. *Communication Education*, 40(3), 235-249.
- Bureau, R., & De Saivre, D. (1988). *Apprentissage et cultures: Les manières d'apprendre : actes du colloque de Cerisy, 1986*. Paris: Karthala.
- Butts, S. (2007). Developing intercultural communication: A university project. *Journal of Hospitality Leisure Sport & Tourism Education*, 6(2), 109-114.
- Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Clevedon (England) Philadelphia: Multilingual Matters.
- Byram, M. (Ed.). (2001). *Developing intercultural competence in practice*. Clevedon, England Buffalo, NY: Multilingual Matters.
- Byram, M., Nichols, A., & Stevens, D. (Eds.). (2001). *Developing intercultural competence in practice*. Clevedon, England Buffalo, N.Y.: Multilingual Matters.
- Calasso, M. G., & Brass, E. (1986). *La Pedagogia degli scambi interculturali. Atti del convegno organizzato dal CEDE e da Intercultura, Frascati, 31 ottobre-3 novembre 1985*. Frascati: CEDE, Centro europeo dell'educazione.
- Camacho S., T. (1996). *Comunicación y educación intercultural en Atipiris (ciudad de El Alto)*. La Paz, Bolivia: hisbol.
- Camblong, A. (1985). *Iniciación del diálogo escolar en un espacio de culturas en contacto*. Posadas: Instituto de Investigación, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones.

- Camilletti, E., & Castelnuovo, A. (1994). *L'identità multicolore. I codici di comunicazione interculturale nella scuola dell'infanzia*. Milano, Italy: FrancoAngeli.
- Carrió-Pastor, M. L. (2009). *Content and language integrated learning. Cultural diversity*. Bern New York: Peter Lang.
- Casse, P. (1980). *Training for the cross-cultural mind. A handbook for cross-cultural trainers and consultants*. Washington, D.C.: Society for Intercultural Education, Training, and Research.
- Catarci, M., Fiorucci, M., & Santarone, D. (2009). *In forma mediata. Saggi sulla mediazione interculturale*. Milano: UNICOPLI.
- Chase, S. E. (2010). *Learning to speak, learning to listen. How diversity works on campus*. Ithaca: Cornell University Press.
- Church, K. (2001). The communal 'we'? a conversation piece on the richness of being a network. (Ontario?): NALL Steering Committee.
- Clanet, C. (1990). *L'Interculturel: Introduction aux approches interculturelles en éducation et en sciences humaines*. Toulouse: Presses universitaires du Mirail.
- Claramita, M., Utarini, A., Soebono, H., Van Dalen, J., & Van der Vleuten, C. (2011). Doctor-patient communication in a Southeast Asian setting: the conflict between ideal and reality. *Advances in Health Sciences Education*, 16(1), 69-80.
- Clarke, P., & Sheraly, N. (1983). *A cross-cultural communicator for teachers of South Asian students*. Vancouver, B.C.: Public Issues in Canada Project, Faculty of Education, University of British Columbia.
- Cleary, L. M., & Peacock, T. D. (1998). *Collected wisdom. American Indian education*. Boston: Allyn & Bacon.
- Coffey, M. P., & Grace, S. (1997). *Intercultural advising in English-language programs*. Washington, DC: NAFSA.
- Collier, S. (2011). Negotiating Business, Negotiating Self: Crossing Cultural Borders in Bilingual Entrepreneurial Contexts. *Journal of Language Identity and Education*, 10(1), 1-21.
- Corbett, J. (2003). *An intercultural approach to English language teaching*. Clevedon, England Buffalo, NY: Multilingual Matters.
- Corbett, J. (2009). *Intercultural language activities*. New York: Cambridge University Press.
- Crozier, M. (Ed.). (1998). *Cultural diversity in contemporary Europe proceedings of the Cultural Traditions Group Conference 1997*. (Belfast): Institute of Irish Studies, Queen's University of Belfast.
- Crozier, M., & Froggatt, R. (Eds.). (1998). *Cultural diversity in contemporary Europe. Proceedings of the Cultural Traditions Group Conference 1997*.
- Curt, C. J. N. (1976). *Teacher training pack for a course on cultural awareness*. Fall River, MA: National Assessment and Dissemination Center for Bilingual Education].
- Cutler, J. (2004). *The cross-cultural communication trainer's manual*. Aldershot, Hants, England Burlington, VT: Gower.

- Dahlén, T. (1997). *Among the interculturalists: An emergent profession and its packaging of knowledge*. Stockholm, Sweden: Dept. of Social Anthropology, Stockholm University Distributed by Almqvist & Wiksell International.
- Damen, L. (1987). *Culture learning. The fifth dimension in the language classroom*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- DeCapua, A., & Wintergerst, A. C. (2004). *Crossing cultures in the language classroom*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- DeCrow, R. (1969). *Cross cultural interaction skills. A digest of recent training literature*. Syracuse, N.Y.: ERIC Clearinghouse on Adult Education.
- Delanoy, W., Köberl, J., & Tschachler, H. (1993). *Experiencing a foreign culture: Papers in English, American, and Australian studies*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Demorgon, J. (1989). *L'exploration interculturelle: Pour une pédagogie internationale*. Paris: Armand Colin.
- Dörnyei, Z., Csizér, K., & Németh, N. (2006). *Motivation, language attitudes and globalisation. A Hungarian perspective*. Clevedon, England Buffalo: Multilingual Matters.
- Duce, L. A., & Sáenz, F. R. (1967). *Cultural conflict and confluence in our changing world*. San Antonio: St. Mary's University, Graduate School.
- Durañona, M. A. (2006). *Textos que dialogan. La extertextualidad como recurso didáctico*. Madrid: Comunidad de Madrid, Consejería de Educación, Dirección General de Promoción Educativa.
- Elliot, G. M. (1999). *Cross-cultural awareness in an aging society: Effective strategies for communication and caring, a resource book for practitioners, educators and students*. Hamilton, Ont.: Office of Gerontological Studies, McMaster University.
- Ensari, N. (2002). *The role of leaders and consultants in fostering international organizations*. In: Lowman, Rodney L. (Ed.), *The California School of Organizational Studies: Handbook of organizational consulting psychology: A comprehensive guide to theory, skills, and techniques*. (pp.493-515). San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- Epskamp, C. P., & Thoolen, R. (1991). *Verre podia naderbij. Educatief reizen of cultureel toerisme*. Den Haag: Centrum voor de Studie van het Onderwijs in Ontwikkelingslanden.
- Eto, S. (Ed.). (1993). *Daigaku kokusaika e no chosen: Ajia Daigaku no kokoromi*. Tokyo: Saimaru Shuppankai.
- Fischer, D. (2001). *Irish images of Germany: Using literary texts in intercultural learning*. *Language, Culture and Curriculum*, 14 (3), 224-234.
- Forno, A., Alvarez-Santullano, P., & Rivera, R. (2009). *Between the building and the curriculum of interculturality: an anthropological view of present education in mapuche-huilliche territory . Entre el edificio y el currículum de la interculturalidad: una mirada antropológica a la educación actual en territorio Chungara*, 41(2), 287-298.
- Forrest, S., & Sherwood, J. (1988). *Working with aborigines in remote areas*. Perth: Western Australian College of Advanced Education.
- Fox, H. (1994). *Listening to the world. Cultural issues in academic writing*. National Council of Teachers of English.

- Franzé Mudanó, A. (2008). Discurso experto, educación intercultural y patrimonialización de la <<cultura de origen>>. In: María Isabel Jociles Rubio, & Adela Franzé Mudanó (Eds.), ¿Es la escuela el problema?: perspectivas socio-antropológicas de etnografía y educación. (pp. 61-89).
- Franzé Mudanó, A. (2008). Discurso experto, educación intercultural y patrimonialización de la <<cultura de origen>>. In: María Isabel Jociles Rubio, & Adela Franzé Mudanó (Eds.), ¿Es la escuela el problema?: perspectivas socio-antropológicas de etnografía y educación. (pp. 61-89). Madrid: Trotta D. L.
- Fry, G., & Thurber, C. E. (1989). The international education of the development consultant. Communicating with peasants and princes. Oxford
- Fukushima, N. (1990). "Kokusaika jidai" no sabaibaru-jutsu Eigo de sekai to komyunikeshon. Tokyo: Sankaido.
- Gaston, J. (1984). Cultural awareness teaching techniques. Brattleboro, Vt.: Pro Lingua Associates.
- Gaudet, E., Lafortune, L., & Potvin, C. (1997). Pour une pédagogie interculturelle: Des stratégies d'enseignement. Saint-Laurent, PQ: Éditions du renouveau pédagogique.
- Geluykens, R., & Kraft, B. (2008). Institutional discourse in cross-cultural contexts. München: Lincom Europa.
- Geoffroy, C. (2001). La mésentente cordiale. Voyage au coeur de l'espace interculturel franco-anglais.
- Gladstone, F., & McIntosh, M. A. (1983). A cross-cultural communicator for teachers of Chinese students. Vancouver. B.C.: Public Issues in Canada Project, Faculty of Education, University of British Columbia.
- Göser, L. L. (1985). Der Lernprozess eines Entwicklungshelfers am Hindukusch, oder, Pädagogik der Dritten Welt als Anstoss zu Veränderungen bei uns. Frankfurt: AFRA-Druck-KA-RO.
- Granados Martínez, A., & García Castaño, F. J. (1997). Racialismo en los libros de texto: la transmisión de discursos sobre la diferencia en diferentes libros de texto de la educación primaria. In: Antolín Granados Martínez, & Francisco Javier García Castaño (Eds.), Educación, ¿integración o exclusión de la diversidad cultural?. (pp. 307-316). Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales, Universidad de Granada.
- Granados Martínez, A., & García Castaño, F. J. (1998). Racialismo en el currículum y en los libros de texto: la transmisión de discursos de la diferencia en el currículum oficial de la comunidad autónoma andaluza y en los libros de texto de la educación primaria. In: Josep Miquel Paludàrias i Martí, Xavier Besalú Costa, & Giovanna Campani (Eds.), La educación intercultural en Europa: un enfoque curricular. (pp. 181-209).
- Granados Martínez, A., & García Castaño, F. J. (1998). Racialismo en el currículum y en los libros de texto: la transmisión de discursos de la diferencia en el currículum oficial de la comunidad autónoma andaluza y en los libros de texto de la educación primaria. In: Josep Miquel Paludàrias i Martí, Xavier Besalú Costa, & Giovanna Campani (Eds.), La educación intercultural en Europa: un enfoque curricular. (pp. 181-209). Barcelona: Pomares-Corredor.
- Grove, C. L. (1976). Communications across cultures. Washington: National Education Association.
- Grupper, E. (1999). Discurso narrativo y diálogo intercultural: Hacia una pedagogía de la relación. Educación social: Revista de intervención socioeducativa, 11, 39-44.
- Gudykunst, W. B., Tingtoomey, S., & Wiseman, R. L. (1991). Taming the Beast: Designing a Course in Intercultural Communication. Communication Education, 40(3), 272-285.
- Gundara, J. S. (Ed.). (2000). Intercultural Europe diversity and social policy. Aldershot Burlington, Vt.: Ashgate/Arena.

- Gundara, J. S., & Jacobs, S. (Eds.). (2000). *Intercultural Europe. Diversity and social policy*. Aldershot Brookfield, Vt.: Ashgate.
- Hamilton, J., & Woodward-Kron, R. (2010). Developing cultural awareness and intercultural communication through multimedia: A case study from medicine and the health sciences. *System*, 38(4), 560-568.
- Hanna, J. L. (1986). Interethnic communication in children's own dance, play, and protest. In Young Yun Kim (Ed.), *Interethnic communication: Current research. International and intercultural communication annual*, Vol. 10. (pp. 176-198). Newbury Park, CA: Sage Publications.
- Harmsen, J. A. M., Bensen, R. M. D., Bruijnzeels, M. A., & Meeuwesen, L. (2008). Patients' evaluation of quality of care in general practice: What are the cultural and linguistic barriers?. *Patient Education and Counseling*, 72(1), 155-162.
- Harrison, N., & Peacock, N. (2010). Cultural distance, mindfulness and passive xenophobia: using Integrated Threat Theory to explore home higher education students' perspectives on 'internationalisation at home'. *British Educational Research Journal*, 36(6), 877-902.
- Haumersen, P., & Liebe, F. (1990). *Eine schwierige Utopie: Der Prozess interkulturellen Lernens in deutsch-französischen Begegnungen*. Berlin: VWB-Verlag für Wissenschaft und Bildung.
- Hayhoe, R. (Ed.). (1993). *Knowledge across cultures: Universities east and west*. Toronto: Hubei Education Press OISE Press.
- Hayhoe, R., & Briks, H. (Eds.). (1993). *Knowledge across cultures: Universities East and West*. Wuhan, China Toronto, Ont.: Hubei Education Press OISE Press.
- Hismanoglu, M. (2011). An investigation of ELT students' intercultural communicative competence in relation to linguistic proficiency, overseas experience and formal instruction. *International Journal of Intercultural Relations*, 35(6), 805-817.
- Hoecherl-Alden, G. (2006). Connecting language to content: Second language literature instruction at the intermediate level. *Foreign Language Annals*, 39(2), 244-254.
- Hoehn, A. J. (1968). *The need for innovative approaches for training in inter-cultural interaction*. (Alexandria, Va.): George Washington University, Human Resources Research Office.
- Hoopes, D. (1979). Intercultural communication concepts and the psychology of intercultural experience. In M. Pusch (Ed.), *Multicultural education: A cross-cultural training approach*. LaGrange Park, IL: Intercultural Network.
- Hoopes, D. S. (Ed.). (1975). *The Intercultural communication workshop*. Pittsburgh: Intercultural Communications Network, Society for Intercultural Education, Training and Research, University of Pittsburgh.
- Hoopes, D. S. (Ed.). (1977). *Teaching intercultural communication. Concepts and courses*. Pittsburgh: Society for Intercultural Education, Training, and Research, University of Pittsburgh.
- Ishikawa, T. (1993). *Watakushi no yume watakushi no kiseki*. Tokyo: Keio Tsushin.
- Jacquet, M. (2009). L'intersection du discours critique et d'ouverture dans le traitement des enjeux de la pluriethnicité par les étudiants en formation. *Canadian Journal of Education*, 32(3), 447-472.
- Jain, P., & Krieger, J. L. (2011). Moving beyond the language barrier: The communication strategies used by international medical graduates in intercultural medical encounters. *Patient Education and Counseling*, 84(1), 98-104.

- Kale, E., Finset, A., Eikeland, H. L., & Gulbrandsen, P. (2011). Emotional cues and concerns in hospital encounters with non-Western immigrants as compared with Norwegians: An exploratory study. *Patient Education and Counseling*, 84(3), 325-331.
- Kale, E., & Syed, H. R. (2010). Language barriers and the use of interpreters in the public health services. A questionnaire-based survey. *Patient Education and Counseling*, 81(2), 187-191.
- Kelly, M., Elliott, I., & Fant, L. (2001). *Third level, third space. Intercultural communication and language in European higher education*. Bern New York: P. Lang.
- Kennedy, R., Deras, V., Fernandez, T., Reyna, E., Cole, A., Grossman, R., Orange County Human Relations Council (Calif., & Sunburst Communications (Firm) (1998). *What do you see? Giving stereotypes a second look*. Pleasantville, NY: Sunburst Communications.
- Kim, H. N. (2008). The phenomenon of blogs and theoretical model of blog use in educational contexts. *Computers & Education*, 51(3), 1342-1352.
- Klein, P., & Solem, M. (2008). Evaluating the impact of international collaboration on geography learning. *Journal of Geography in Higher Education*, 32(2), 245-267.
- Knapp, K., & International Society for Intercultural Education, T. R. (1999). *Meeting the intercultural challenge: Effective approaches in research, education, training and business*. Sternenfels: Verlag Wissenschaft & Praxis.
- Kobayashi, Y. (2010). Discriminatory attitudes toward intercultural communication in domestic and overseas contexts. *Higher Education*, 59(3), 323-333.
- Kobayashi, Y. (2011). Global englishes and the discourse on Japaneseness. *Journal of Intercultural Studies*, 32(1), 1-14.
- Koole, T., & ten-Thije, J. D. (1994). *The Construction of Intercultural Discourse: Team Discussions of Educational Advisers*. Amsterdam: Rodopi.
- Koole, T., & Thije, J. D. (1994). *The construction of intercultural discourse: Team discussions of educational advisers*. Amsterdam: Rodopi.
- Koprinarov, L., & Institut po kulturoznanie (Sofia, B. (1998). *Tolerantnost i interkulturnost*. Sofiia: In-t po kulturoznanie.
- Ku zmi nska, R. (1998). Socjolingwistyczne i kulturoznawcze elementy w nauczaniu języków obcych w aspekcie jednoczacej sie Europy material IX Miedzynarodowej Konferencji Naukowo-Dydaktycznej, 8-11 pa zdziernika 1998 r. Wroclw: Oficyna Wydawnicza Politechniki Wroclwskiej.
- Kurata, N. (2010). *Foreign language learning and use. Interaction in informal social networks*. New York, NY: Continuum International Pub. Group.
- Lam, C., & Henriques, A. (1991). *Incorporating an intercultural perspective into the ESL curriculum*. Toronto: Continuing Education Dept.-Adult ESL, Toronto Board of Education.
- Landercy, A., & Renard, R. R. (1996). *Aménagement linguistique et pédagogie interculturelle*. Paris Mons: Didier Erudition CIPA.
- Landis, D. (Ed.). (1983). *Handbook of intercultural training*. New York: Pergamon Press.
- Landis, D., Bennett, J. M., & Bennett, M. J. (2004). *Handbook of intercultural training*. Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications.



- Landis, D., & Bhagat, R. S. (1996). *Handbook of intercultural training*. Thousand Oaks, Calif.: Sage Publications.
- Landis, D., & Bhagat, R. S. (Eds.). (1996). *Handbook of intercultural training*. London, CA: Sage.
- Landis, D., & Brislin, R. W. (Eds.). (1983). *Handbook of intercultural training*. New York: Pergamon Press.
- Landis, D., & Brislin, R. W. (Eds.). (1983). *Handbook of intercultural training*. Oxford: Pergamon.
- Larzen-Ostermark, E. (2009). Language teacher education in Finland and the cultural dimension of foreign language teaching - a student teacher perspective. *European Journal of Teacher Education*, 32(4), 401-421.
- Lavrijsen, R. (Ed.). (1997). *Intercultural arts education and municipal arts policy: New connections in European cities*. Amsterdam, The Netherlands: Royal Tropical Institute.
- Law, E. H. F. (1993). *The wolf shall dwell with the lamb. A spirituality for leadership in a multicultural community*. St. Louis, Mo.: Chalice Press.
- Lee, J., Han, M. W., & McKerrow, R. E. (2010). English or perish: How contemporary South Korea received, accommodated, and internalized English and American modernity. *Language and Intercultural Communication*, 10(4), 337-357.
- Lee, K. B., Vaishnavi, S. N., Lau, S. K. M., Andriole, D. A., & Jeffe, D. B. (2009). Cultural Competency in Medical Education: Demographic Differences Associated With Medical Student Communication Styles and Clinical Clerkship Feedback. *Journal of the National Medical Association*, 101(2), 116-126.
- Liaw, M. L., & Master, S. B. L. (2010). Understanding telecollaboration through an analysis of intercultural discourse. *Computer Assisted Language Learning*, 23(1), 21-40.
- Liberman, K. B. (1983). Intercultural communication in Central Australia. In R. Bauman and J. Sherzer (Eds.) *Case studies in the ethnography of speaking* (pp. 316-326). Austin, TX: Southwestern Educational Development Laboratory.
- Liu, S., & Dall'Alba, G. (2012). Learning intercultural communication through group work oriented to the world beyond the classroom. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 37(1), 19-32.
- Loheyde, K., & Kunz, N. (1994). "Yes I Think It's You": A Discussion of Intercultural Communication. *Working Papers in Educational Linguistics*, 10(1), 47-66.
- Mackay, R., & Cumming, A. H. (1991). Formative evaluation of part 1, phase 1 of SEVEC's Multicultural/Anti-racist Leadership Exchange Program for the period, April 4 to May 6, 1991: Formative suggestions submitted to Bob Harrison, Coordinator of Multicultural Programs, SEVEC. S.l.: s.n.
- Majumdar, B. (1996). *Culture and health: Culture-sensitive training manual for the health care provider*. Hamilton, Ont.: McMaster University Faculty of Health Sciences, School of Nursing.
- Mak, A. S., & Buckingham, K. (2007). Beyond communication courses: Are there benefits in adding skills-based EXCELL (TM) sociocultural training?. *International Journal of Intercultural Relations*, 31(3), 277-291.
- Malcolm, I. G., Rochecouste, J., & Edith Cowan University. (1998). *Australian Aboriginal students in higher education*. Perth, WA, Australia: National Centre for English Language Teaching and Research, Macquarie University, in association with the Centre for Applied Language Research at Edith Cowan University.
- McMillan, K. (2008). Changing Identities: Intercultural Dimensions in Scottish Educational Contexts. *Language and Intercultural Communication*, 8(2), 119-135.

- McMullin, C. (1989). *Le Mur magique*. Ottawa, Can.: Commissariat aux langues officielles.
- Meeuwesen, L., Tromp, F., Schouten, B. C., & Harmsen, J. A. M. (2007). Cultural differences in managing information during medical interaction: How does the physician get a clue?. *Patient Education and Counseling*, 67(1-2), 183-190.
- Meier, H. C. (1963). *The oral communication of health-disease beliefs in a serial reproduction experiment*. Boulder, Colo.: .
- Meskill, C., & Anthony, N. (2010). *Teaching languages online*. Bristol Buffalo: Multilingual Matters.
- Michelini, D. J. (2008). Universidad, interculturalidad y discurso público: la universidad en un contexto social democrático. *Teoría de la Educación: Educación y Cultura en la Sociedad de la Información*, 9(2).
- Michelini, D. J. (2008). Universidad, interculturalidad y discurso público: la universidad en un contexto social democrático. *Teoría de la Educación: Educación y Cultura en la Sociedad de la Información*, 9.
- Milhouse, V. H. (1996). Intercultural Communication Education and Training Goals, Content, and Methods. *International Journal of Intercultural Relations*, 20(1), 69-95.
- Nakanishi, A. (1991). *Kokusaiteki shishitsu to sono keisei kokusai rikai kyoiku no jishoteki kiso kenkyu*. Tokyo: Taiga Shuppan.
- Ndong, N. (1993). *Entwicklung, Interkulturalität und Literatur: Überlegungen zu einer afrikanischen Germanistik als interkultureller Literaturwissenschaft*. München: Iudicium.
- Nelson, G., & Temples, A. L. (2011). Identity Construction as Nexus of Multimembership: Attempts at Reconciliation Through an Online Intercultural Communication Course. *Journal of Language Identity and Education*, 10(2), 63-82.
- Niehaus, E. (1988). *Fremdsprachenunterricht und interkulturelle Verständigungsfähigkeit (Dissertation)*. Saarbrücken: Breitenbach.
- Nihon Rodo Kenkyu Kiko. (1993). *Zaibei shijo no ibunka keiken to sono kyaria e no eikyo ni kansuru yobi hokoku*. Tokyo: Nihon Rodo Kenkyu Kiko.
- Nordiska språk- och informationscentret. (1986). *Att förstå varandra i Mittnorden Nordiskt seminarium 10-12 oktober 1985, Hålsjö folkhögskola, Nyland, Sverige*. Helsingfors: Nordiska språk- och informationscentret.
- Nordiska språk- och informationscentret. (1986). *Att förstå varandra i Sydnorden Nordiskt seminarium 7-9 november 1986, Schæfergården, Gentofte, Danmark*. Helsingfors: Nordiska språk- och informationscentret.
- North Atlantic Treaty Organization. (1970). *Conférence OTAN Entraînement spécial de forces multilatérales. 22 au 26 juillet 1969, Quartier général de l'OTAN, Bruxelles*. (Louvain: Impr. orientaliste.
- Nous tous un soleil (Association). (1997). *Nos passés, notre avenir un projet d'éducation interculturelle*. Montréal: Éditions Saint-Martin.
- Numata, H. (1998). *Kokusaika jidai Nihon no kyoiku to bunka*. Tokyo: Toshindo.
- Ogren, H. (1991). *The role of interpreter in intercultural communication*. Richmond, Ind.: Institute for Education on Japan, Earlham College.
- Olmos Alcaraz, A. (2006). Educación intercultural y extranjería en Andalucía: del plano normativo al discurso político. In: Encarnación Soriano Ayala, María Mar Osorio Méndez, & Antonio José González Jiménez (Eds.), *Interculturalidad y género*. (pp. 367-372).

- Ontario. (1989). Intercultural communication training. --. Toronto: Ministry of Citizenship.
- Osaka (Japan: Prefecture). (1984). 83 Foramu in Osaka "Ajia Taiheiyo Chiiki ni Okeru Toshikan Koryu" nichiji Showa 58-nen 10-gatsu 24, 25-nichi : Kaijo Osaka Shoko Kaigisho Kokusai Kaigi Horu. Tokyo: Sogo Kenkyu Kaihatsu Kiko.
- Ozaki, A. (1989). Requests for clarification in conversation between Japanese and non-Japanese. Canberra, A.C.T., Australia: Dept. of Linguistics, Research School of Pacific Studies, The Australian Nat. Univ.
- Papic, O., Malak, Z., & Rosenberg, E. (2012). Survey of family physicians' perspectives on management of immigrant patients: Attitudes, barriers, strategies, and training needs. *Patient Education and Counseling*, 86(2), 205-209.
- Paran, A., & Sercu, L. (Eds.). (2010). Testing the untestable in foreign language education. Buffalo, N.Y.: Multilingual Matters.
- Pauwels, A. (1995). Cross-cultural communication in the health sciences: Communicating with migrant patients. South Melbourne: Macmillan Education Australia.
- Peacock, N., & Harrison, N. (2009). "It's so much easier to go with what's easy": "Mindfulness" and the discourse between home and international students in the United Kingdom. *Journal of Studies in International Education*, 13(4), 487-508.
- Pelz, M. (1989). *Lerne die Sprache des Nachbarn. Grenzüberschreitende Spracharbeit zwischen Deutschland und Frankreich*. Frankfurt am Main: Diesterweg.
- Pomerantz, A., & Schwartz, A. (2011). Border talk: narratives of Spanish language encounters in the United States. *Language and Intercultural Communication*, 11(3), 176-196.
- Puech, G., & Dupont, N. (1996). Francophony and Intercultural Relations: Planning a University Network at Lumiere-Lyon 2; Francophonie et relations interculturelles: aménagement d'une filiere universitaire a Lumiere-Lyon 2. *French Review*, 69(6), 967-978.
- Puig, G. (1992). *Recerca i educació interculturals: Actes de la Conferència Europea de Sant Feliu de Guíxols*. Barcelona: La Llar del Llibre.
- Reyzábal, M. V., & Hilario Silva, J. P. (2003). Perspectivas teóricas y metodológicas. *Lengua de acogida, educación intercultural y contextos inclusivos*.
- Richards, G. R., & Toronto, O. (1976). The development of a conceptual framework for the teaching of the cultural component of second languages. (Toronto: s.n.).
- Rifà Valls, M. (2002). La formación de las educadoras de arte desde un discurso intercultural y de género en la etapa infantil. *Aula de innovación educativa*, 116, 18-20.
- Robinson, G. L. (1985). *Crosscultural understanding: Processes and approaches for foreign language, English as a second language, and bilingual educators*. New York: Pergamon Institute of English.
- Robinson, G. L. (1988). *Crosscultural understanding*. New York Toronto: Prentice Hall.
- Rojas, J. E., & Riaño, W. M. (2001). *Para diferentes modelos de desarrollo, diferentes formas de administrar*. Bogotá, D.C.: UNAD, Facultad de Ciencias Sociales, Humanas y Educativas, Licenciatura en Etnoeducación.
- Rösch, O. (2000). *Stereotypisierung des Fremden Auswirkungen in der Kommunikation*. Berlin: News & Media.

- Rosenberg, E., Richard, C., Lussier, M. T., & Abdool, S. N. (2006). Intercultural communication competence in family medicine: Lessons from the field. *Patient Education and Counseling*, 61(2), 236-245.
- Russell, C. K., Gregory, D. M., Care, W. D., & Hultin, D. (2007). Recognizing and avoiding intercultural miscommunication in distance education - A study of the experiences of Canadian faculty and Aboriginal nursing students. *Journal of Professional Nursing*, 23(6), 351-361.
- Sacco, S. J. (1987). The Intercultural Communication Course: A Response to the Carter Commissions Call for Increased Citizen Education in International-Affairs. *Foreign Language Annals*, 20(3), 239-243.
- Sakhipova, Z. G. (1998). *Rechevoe obshchenie v mnogoiazychnoi sem e problemy, poiski, rekomendatsii*. Ufa: Kitap.
- Saravia-Shore, M., & Arvizu, S. F. (Eds.). (1992). *Cross-cultural literacy. Ethnographies of communication in multiethnic classrooms*. New York, NY: Garland.
- Saura Sánchez, J., & García Martínez, A. (2009). Comunicación intercultural: componentes y dificultades. Análisis del discurso. In: Alfonso García Martínez, & Andrés Escarbajal de Haro (Eds.), *Pluralismo sociocultural, educación e interculturalidad*. (pp. 99-128). Badajoz: @becedario.
- Saura Sánchez, J., & García Martínez, A. (2009). Comunicación intercultural: componentes y dificultades. Análisis del discurso. *Pluralismo sociocultural, educación e interculturalidad*. In: Alfonso García Martínez, & Andrés Escarbajal de Haro (Eds.), . (pp. 99-128).
- Schouten, B. C., Meeuwesen, L., Tromp, F., & Harmsen, H. A. M. (2007). Cultural diversity in patient participation: The influence of patients' characteristics and doctors' communicative behaviour. *Patient Education and Counseling*, 67(1-2), 214-223.
- Schuetze, U. (2008). Exchanging Second Language Messages Online: Developing an Intercultural Communicative Competence?. *Foreign Language Annals*, 41(4), 660-673.
- Seelye, H. N. (1984). *Teaching culture strategies for intercultural communication*. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.
- Seelye, H. N. (1996). *Experiential activities for intercultural learning*. Yarmouth, Me., USA: Intercultural Press.
- Sercu, L. (2000). *Acquiring intercultural communicative competence from textbooks the case of Flemish adolescent pupils learning German*. Leuven: Leuven University Press.
- Sever, R. (1997). *Ke-ilu sheha-kol be-seder gishur ben-tarbuti be-vate sefer : Lamah tsarikh oto ve-ekh o sim et zeh? (Jerusalem): ha-Makhon le-heker ha-tipuah ba-hinukh, le-yad ha-Mo atsah ha-artsit shel nashim Yehudiyot be-Artsot ha-Berit ha-Universitah ha- Ivrit, Bet ha-sefer le-hinukh*.
- Severino, C., Guerra, J. C., & Butler, J. E. (Eds.). (1997). *Writing in multicultural settings*. New York: Modern Language Association of America.
- Shaules, J. (2010). *A beginner's guide to the deep culture experience. Beneath the surface*. Boston: Intercultural Press.
- Shin, D. S. (2006). ESL students' computer-mediated communication practices: Context configuration. *Language Learning & Technology*, 10(3), 65-84.
- Shusta, R. M. (2005). *Multicultural law enforcement*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Education.

- Shusta, R. M. (2011). *Multicultural law enforcement. Strategies for peacekeeping in a diverse society*. Upper Saddle River, N.J.: Pearson Education/Prentice Hall.
- Sierra Illán, R. (2001). *Materiales para la educación intercultural: una reflexión sobre el lenguaje y sus interpretaciones simbólicas a través de los discursos oficiales en la construcción social del "moro"*. Zaragoza: Gazol Torres.
- Sikkema, M., & Niyekawa, A. (1987). *Design for cross-cultural learning*. Yarmouth, Me.: Intercultural Press.
- Simons, G. F. (1989). *Working together: How to become more effective in a multicultural organization*. Los Altos, Calif.: Crisp Publications.
- Sitaram, K. S., & Cogdell, R. T. (1976). *Foundations of intercultural communication*. Columbus, Ohio: C. E. Merrill Co.
- Smith, M. A., Johnson, S. J., & DeBardeleben, G. (Eds.). (1991). *Valuing differences in the workplace*.
- Society for Intercultural Education, T. R. (1977). *International journal of intercultural relations*. New York (etc.): Pergamon Press (etc.).
- Stadler, P. (1994). *Globales und interkulturelles Lernen in Verbindung mit Auslandsaufenthalten. Ein Bildungskonzept*. Saarbrücken: Verlag für Entwicklungspolitik Breitenbach.
- Stanford Program on International and Cross-Cultural Education. (1983). *Japan meets the West, a case study of perceptions: A secondary teaching unit*. Denver, Colo.: Center for Teaching International Relations, University of Denver.
- Su, Y. C. (2008). Promoting cross-cultural awareness and understanding: incorporating ethnographic interviews in college EFL classes in Taiwan. *Educational Studies*, 34(4), 377-398.
- Sue, D. W., Forsyth, T., Fenton, L. R., Hartnett, G., & Pattee, A. (1995). *Cross-cultural communication in higher education: Teleconference*. Cupertino, CA: De Anza College Television Center for the Community College Satellite Network.
- Sullivan, N., & Schatz, R. T. (2009). Effects of Japanese national identification on attitudes toward learning English and self-assessed English proficiency. *International Journal of Intercultural Relations*, 33(6), 486-497.
- Summerfield, E. (1993). *Crossing cultures through film*. Yarmouth, Me., USA: Intercultural Press.
- Suurmond, J., & Seeleman, C. (2006). Shared decision-making in an intercultural context - Barriers in the interaction between physicians and immigrant patients. *Patient Education and Counseling*, 60(2), 253-259.
- Sweden. (1984). *Interkulturell undervisning med flerkulturellt innehåll och globalt perspektiv en väg till gemenskap och fred? : Ett diskussionsunderlag om mål, möjligheter och metoder med lästips och studietips från Språk- och kulturarvsutredningen i anslutning till*. (Stockholm): Utbildningsdepartementet Liber.
- Taylor, C. A. (1989). *How to sponsor a minority cultural retreat. The human relations activity of the decade*. Madison, WI: Praxis Publications.
- Tello i Robira, R., Benach, N., & Nash, M. (2008). *Intersticios. Contactos interculturales, género y dinámicas identitarias en Barcelona*. Barcelona: Ediciones Bellaterra.
- Tenório de Carvalho, R. (2012). O discurso curricular intercultural na educação de jovens e adultos e a produção de subjetividades. *Educação e Pesquisa: Revista da Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo*, 38(1), 47-61.

- Thiagarajan, S., Steinwachs, B., & International Society for Intercultural Education, T. R. (1990). *BARNGA: A simulation game on cultural clashes*. Yarmouth, Me.: Intercultural Press.
- Thomas, A. (1985). *Interkultureller Austausch als interkulturelles Handeln. Theoretische Grundlagen der Austauschforschung*. Saarbrücken Fort Lauderdale: Breitenbach.
- Thomas, A., & Sozialwissenschaftlicher Studienkreis für Internationale Probleme (Saarbrücken, G. (1985). *Interkultureller Austausch als interkulturelles Handeln theoretische Grundlagen der Austauschforschung*. Saarbrücken Fort Lauderdale: Breitenbach.
- Tomalin, B., & Stempleski, S. (1993). *Cultural awareness*. Oxford: Oxford University Press.
- Troper, H. M., & Palmer, L. (1976). *Issues in cultural diversity*. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education.
- United States. (1975). *External cultural and information programs of selected countries in 1974*. (Washington): The Agency.
- United States. (1977). *External cultural and information programs of selected non-Communist countries in 1976*. Washington: USIA.
- United States. (1977). *Overview of external information and cultural activities of Communist countries in 1976*. Washington: USIA.
- Usategui Bazoabal, E., & Del Valle Loroño, A. I. (2008). La educación intercultural desde el discurso del profesorado. *Revista europea de etnografía de la educación*, 5, 155-166.
- Usunier, J. C., & Lee, J. A. (2009). *Marketing across cultures*. Harlow, Essex, England: Pearson Education.
- Vargas, M. E. (1994). Educación e ideología. Constitución de una categoría de intermediarios en la comunicación interétnica : el caso de los maestros bilingües tarascos (1964-1982). México, D.F.: CIESAS.
- Ventola, E., & Mauranen, A. (Eds.). (1996). *Academic writing. Intercultural and textual issues*. Amsterdam Philadelphia: John Benjamins Pub.
- Verma, G. K. (Ed.). (1984). *Race relations and cultural differences: Educational and interpersonal perspectives*. London New York: Croom Helm in association with the International Centre for Intercultural Studies, University of Bradford St. Martin's Press.
- Verma, G. K., & Bagley, C. (Eds.). (1984). *Race relations and cultural differences. Education and interpersonal perspectives*. London: Croom Helm.
- Villarreal, L., & Ironside, L. L. (1989). *Intercultural orientation activities for international ESL students: 50 module lessons*. New Westminster, B.C.: Douglas College.
- Voci-Reed, E. L., & Voci-Reed, J. M. (1992). *Beyond cultural awareness. Issues in communication, trust, and relationship-building*. Richmond, Ind.: Institute for Education on Japan, Earlham College.
- Wallace, C. (2011). A school of immigrants: how new arrivals become pupils in a multilingual London school. *Language and Intercultural Communication*, 11(2), 97-112.
- Wicke, R. E. (1990). *Focus on German(y): Cross-cultural aspects of second language education*. Edmonton: Alberta Education.

- Wittmer, J. (1992). *Valuing diversity and similarity. Bridging the gap through interpersonal skills*. Minneapolis, MN: Educational Media Corp.
- World Confederation of Organizations of the Teaching Profession. (from old catalog). (1959). *Teaching mutual appreciation of eastern and western cultural values reports of national teacher associations*. Washington: World Confederation of Organizations of the Teaching Profession.
- Yáñez Cossío, C. (1990). *Representaciones y conceptos estructurantes. Un aporte al método*. Quito: Corporación Educativa MACAC Editorial Abya-Yala.
- Yildiz, S. (2009). Social Presence in the Web-Based Classroom Implications for Intercultural Communication. *Journal of Studies in International Education*, 13(1), 46-65.
- Yli-Renko, K. (1989). *Intercultural communication as an aim of English language teaching*. Helsinki: Dept. of Education, University of Helsinki.
- Yook, E. Y. L., & Albert, R. D. (1999). Perceptions of International Teaching Assistants: The Interrelatedness of Intercultural Training, Cognition, and Emotion. *Communication Education*, 48(1), 1-17.
- Zembylas, M. (2010). Critical discourse analysis of multiculturalism and intercultural education policies in the Republic of Cyprus. *Cyprus Review*, 22(1), 38-59.
- Zhou, Y., Jindal-Snape, D., Topping, K., & Todman, J. (2008). Theoretical models of culture shock and adaptation in international students in higher education. *Studies in Higher Education*, 33(1), 63-75.
- Zimmermann, P. (1989). *Interkulturelle Germanistik: Dialog der Kulturen auf Deutsch?* Frankfurt am Main New York: P. Lang.
- Zimmermann, S. (1995). Perceptions of Intercultural Communication Competence and International Student Adaptation to an American Campus. *Communication Education*, 44(4), 321-335.